

ERB 21700 WA+

CZ

CHLADNIČKA
NÁVOD K OBSLUZE

SK

CHLADNIČKA
NÁVOD NA OBSLUHU

GB

REFRIGERATOR
INSTRUCTION MANUAL

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.
- Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

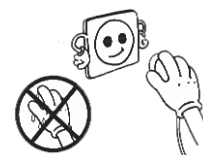
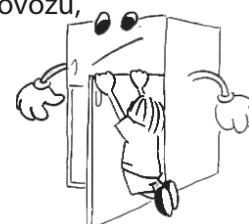
Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživatelí používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy ČSN.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k případnému úrazu elektrickým proudem. Neponořujte přívodní kabel nebo vidlici do vody!
4. Nepoužívejte zařízení, ve vlhkém prostředí nebo v prostorách, kde může dojít k úniku plynu či ke kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo přístroje mokřkýma rukama. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozbočky v elektrických zásuvkách. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Přístroj nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
7. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.). Větrací otvory nikdy nezakrývejte!

Upozornění: Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v jeho konstrukci je nutno udržovat volné.

8. Nepoužívejte další elektrické přístroje a mrazicí zařízení v chladničce.
9. Pokud má toto zařízení nahradit starou chladničku se zámkem, vyřaďte zámek z provozu, abyste zabránili dětem, aby se uzavřely uvnitř (např. při hře).
10. Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné nepřírozené prostředky na urychlení odmražení. Nepoužívejte elektrické spotřebiče v prostoru na uskladnění potravin. Nepoškoďte chladicí okruh chladničky.
11. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Též nesmí sedět na policích nebo se věšet na dveře chladničky.
12. Pro odstranění ledu v mrazničce nepoužívejte ostré kovové předměty, neboť mohou poškodit mrazicí obvody a způsobit neopravitelné škody na zařízení. V případě potřeby použijte škrabku z plastu (příslušenství).
13. Neumísťujte obaly (skleněné láhve nebo konzervy) s kapalinami do mrazničky. Mohlo by dojít k roztržení nádoby.
14. Láhve obsahující tekutiny s vysokým obsahem alkoholu musí být při ukládání do chladničky řádně uzavřené a postavené vertikálně.
15. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
16. Nedotýkejte se chladicích povrchů, zvláště vlhkýma rukama. Hrozí nebezpečí poranění či popálení.
17. Nekonzumujte namrzlý led odstraněný z mrazničky.



18. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech jako jsou:
- kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
 - spotřebiče používané v zemědělství
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
20. Výrobce nenesení žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.

Model obsahuje R600a (chladicí médium izobutan), přírodní (zemní) plyn, který je velice šetrný k životnímu prostředí, avšak hořlavý. Při přepravě a instalaci zařízení je nutné zajistit, aby žádná z částí chladicího obvodu nebyla poškozena. V případě poškození zamezte hoření a prostory, ve kterých je zařízení umístěno, několik minut větrejte.



Výstraha: POZOR RIZIKO POŽÁRU!

POPIS

Tento popis slouží jen pro informaci o součástkách spotřebiče.

Jednotlivé součásti se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

- A) Mraznička
B) Chladnička

1. Termostat (na pravé straně)
2. Police chladničky
3. Kryt prostoru ukládání čerstvé zeleniny a ovoce
4. Zásuvka na ukládání čerstvé zeleniny a ovoce
5. Koš mrazničky
6. Skleněná polička mrazničky
7. Dvevní přihrádka na lahve
8. Nastavitelná dvevní přihrádka
9. Horní dvevní přihrádka
10. Držák vajec
11. Zásobník na led
12. Plastová škrabka



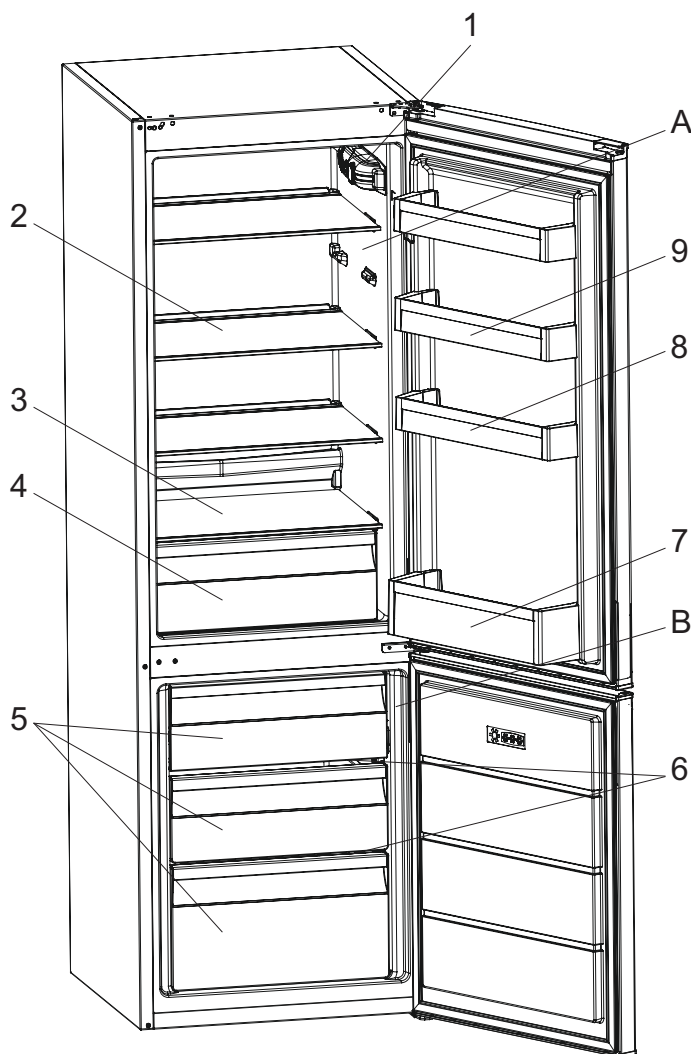
10



11



12

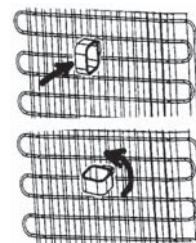


INSTALACE A ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

- Pro správnou instalaci a zapnutí zařízení je možné kontaktovat servisní techniky.
- Před připojením ke zdroji energie se ujistěte, že napětí uvedené na štítku odpovídá napětí v zástrčce / napětí elektrického systému v budově.
- Po umístění zařízení musí být zásuvka přístupná.

Umístění

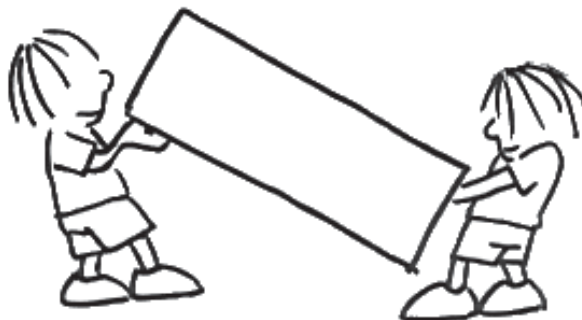
- Umístěte chladničku dále od zdrojů tepla a v dobře větrané poloze. Chladnička by měla být vzdálena minimálně **50 cm** od radiátorů, plynových sporáků a dalších tepelných zdrojů a **5 cm** od elektrických sporáků.
- Nad zařízením nechejte volný prostor minimálně **15 cm**.
- Ke kondenzátoru na zadní stěně chladničky připevněte plastové distanční tělísko, aby nedocházelo k opření chladničky o stěnu a tím ke snížení výkonu.
- Na zařízení neumísťujte těžké předměty.
- Pokud je zařízení instalováno vedle jiné chladničky nebo mrazničky, dodržujte minimální vzdálenost **2 cm**, abyste zabránili kondenzaci par.
- Zařízení musí stát pevně a ve vodorovné poloze. Pro vyrovnání použijte dvě přední vyrovnávací patky.



PŘEPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

CZ Přeprava a přemístění

- Původní obal a pěnový polystyrén (PS) uschovejte pro případ potřeby.
- Při přepravě zařízení zajistěte širokým páskem nebo silným lanem a dodržujte instrukce uvedené na obalu.
- Před přepravou nebo přemísťováním zajistěte nebo vyjměte veškeré pohyblivé předměty (tj. police, zásuvku na čerstvou zeleninu a ovoce ...).



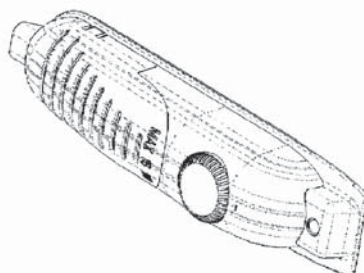
Před zapnutím

- Výrobek ponechejte v klidu minimálně 3 hodiny od chvíle, kdy jste ho dovezli domů.
- Při prvním zapnutí se může vyskytnout zápach. Ten zmizí poté, co začne zařízení chladit.



RŮZNÉ FUNKCE A MOŽNOSTI

Nastavení termostatu



Termostat mrazničky a chladničky automaticky reguluje vnitřní teplotu. Otáčením knoflíku z polohy **1** na **5** lze nastavit nižší teplotu.

Nastavení termostatu mrazničky a chladničky

- 0:** Vypnuto
- 1–2:** Pro krátkodobé uchování potravin v mrazničce (knoflík na hodnotu minimální až střední).
- 3–4:** Pro dlouhodobé uchování potravin v mrazničce (knoflík na střední hodnotu).
- 5:** Pro mražení čerstvých potravin. Po dosažení chladného stavu je nutné nastavit knoflík na předchozí pozici.

Zapnutí zařízení

- Při prvním zapnutí by zařízení mělo nepřetržitě pracovat alespoň 24 hodin, dokud nechladí na dostatečnou teplotu.
- V průběhu této doby neotevírejte dvířka tak často. Zařízení naplňte potravinami.
- Pokud zařízení vypnete nebo odpojíte ze zásuvky, je nutné před restartováním nebo opětovným zapnutím počkat alespoň 5 minut, aby nedošlo k poškození kompresoru.

- Vaše chladnička je navržena pro provoz v okolní teplotě uvedené v normách podle klimatických tříd uvedených na informačním štítku. Nedoporučujeme provozovat chladničku v prostředí, které nejsou v rozmezí uvedených hodnot z důvodu její účinnosti.

Klimatické třídy	Okolí
T	16 až 43 °C
ST	16 až 38 °C
N	16 až 32 °C
SN	10 až 32 °C

PŘÍSLUŠENSTVÍ

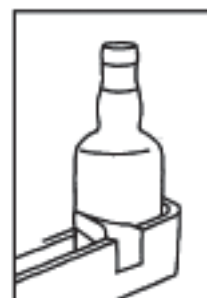
Forma na led

- Naplňte formu na led vodou a umístěte ji do mrazničky.
- Poté, co se voda zcela přemění na led, můžete formu zkroutit tak, jak je znázorněno na obrázku, a získáte kostky ledu.



Držák na láhve

Pro zamezení vyklouznutí nebo převrácení lahví můžete použít držák na láhve. Rovněž tím zabráníte hluku, který vzniká při otevírání a zavírání chladničky.



UKLÁDÁNÍ POTRAVIN

Chladicí prostor

- Pro redukci vlhkosti a následného namražení nikdy nevkládejte do chladničky kapaliny v neutěsněných obalech. Námraza má tendenci se koncentrovat v nejchladnějších částech výparníku. Ukládání volných kapalin je příčinou pro častější odmrazování.
- Do chladničky nikdy nevkládejte teplé potraviny. Ty by měly nejprve vychladnout při pokojové teplotě a následně být umístěny tak, aby byla zajištěna adekvátní cirkulace vzduchu v chladničce.
- Potraviny nebo obaly potravin by se neměly dotýkat zadní stěny chladničky, neboť by mohly přimrznout. Dvířka chladničky neotevírejte příliš často.
- Do chladničky lze umístit maso a očištěné ryby (zabalené v obalech nebo plastické fólii), které budete používat v průběhu 1–2 dnů.
- Ovoce a zeleninu můžete ukládat do části určenou pro čerstvou zeleninu a ovoce bez obalu.

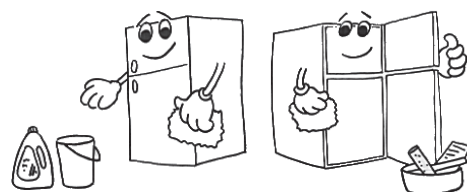
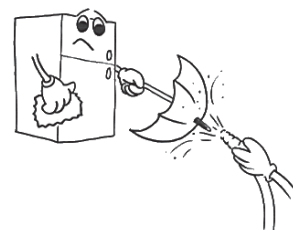
Mrazicí prostor

- Mraznička je určena pro skladování potravin zmrazených za velmi nízké teploty, dlouhodobé uchování zmrazených potravin a pro výrobu ledu.
- Poličky ve dveřích mrazničky používejte pouze pro skladování zmrazených potravin, nikoliv pro ukládání teplých potravin určených ke zmražení.
- Nedávejte vedle sebe čerstvé a zmražené potraviny. Může dojít k tání zmrazených potravin.
- Při mražení čerstvých potravin (například masa, ryb nebo sekaného masa) je rozdělte na části, které použijete najednou.

- Skladování zmražených potravin: na obalech bývají uvedeny pokyny, které je nutné dodržovat. V případě, že žádné informace nejsou uvedené, by se potraviny neměly skladovat déle než tři měsíce od data nákupu.
- Při nakupování zmražených potravin se ujistěte, že byly zmrazeny při vhodné teplotě a obal je neporušený.
- Zmražené potraviny by měly být přepravovány ve vhodných obalech, aby byla zachována jejich kvalita a měly by být vráceny na mrazicí plochy zařízení v co nejkratší době.
- Jestliže obal zmražených potravin vykazuje známky vlhkosti nebo abnormálního vyboulení, je pravděpodobné, že již dříve byly skladovány při nevhodné teplotě a obsah je zkažený.
- Doba skladování zmražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, frekvenci otevírání dvířek mrazničky, typu potravin a době nutné pro transport produktu z obchodu do domácnosti. Vždy dodržujte pokyny vytištěné na obalu a nikdy nepřekračujte maximální dobu skladování uvedenou na obalu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- **Před čištěním odpojte zařízení od zdroje elektrické energie.**
- Nečistěte zařízení napouštěním vody.
- Chladnička i mraznička by měly být periodicky čistěny s použitím roztoku vlažné vody a jedlé sody.
- Příslušenství čistěte mýdlovou vodou zvlášť. Nepoužívejte myčku.
- Nepoužívejte abrazivní produkty, detergenty a mýdla. Po umytí vypláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po ukončení čištění znovu zasuňte zástrčku zařízení suchýma rukama do elektrické zásuvky.
- Minimálně jednou za rok očistěte kondenzátor (zadní část zařízení) pomocí metličky (koštěte). Zvýšíte tím produktivitu a uspoříte energii.

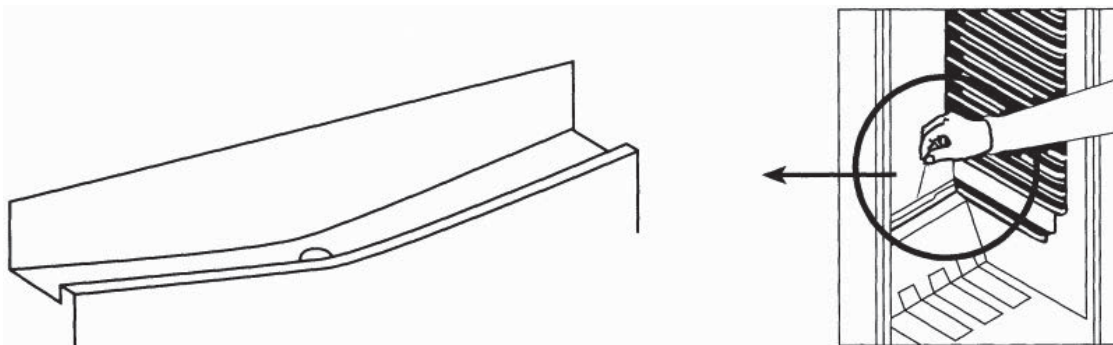


Doporučení

Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu (například během letní dovolené), chladničku odpojte od zdroje elektrické energie, vyčistěte a ponechte dvířka otevřená. Zamezíte tím vzniku plísní a zápachu.

Odmrazování chladničky

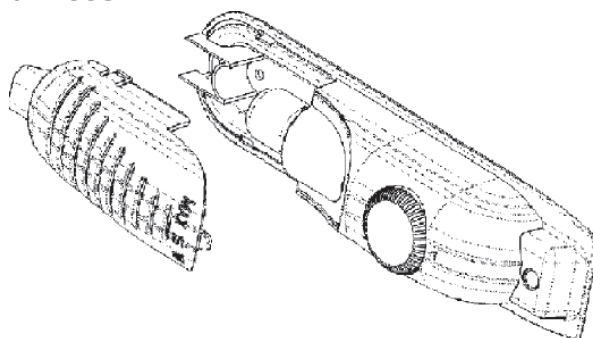
- V části chladničky se děje odmrazování automaticky během provozu; voda stéká do odpařovacího kanálku a automaticky se vypařuje.
- Kanálek výparníku a otvor pro odvod vody (v zadní části police pro čerstvé potraviny) by měl být periodicky čistěn. Předejdete tím hromadění vody v dolní části.



Odmrazování mrazničky

- Namrzlý led v mrazničce je nutné periodicky odstraňovat, minimálně 2× za rok.
- Pro odstranění ledu nepoužívejte ostré kovové předměty. Mohou prorazit obvod a způsobit neopravitelné škody na zařízení. Používejte plastickou škrabku.
- Odmrazování je nutné provádět, jestliže se na policičkách vytvoří námraza silnější než 5 mm.
- Den před rozmrazením nastavte termostat na pozici **S**, abyste potraviny zcela zmrazili.
- Během odmrazování by měly být zmrazené potraviny zabaleny do několika vrstev papíru a uskladněny na chladném místě. Tím udržíte nízkou teplotu potravin po dlouhou dobu.
- Nastavte termostat na pozici **0**, odpojte zařízení od elektrické energie a ponechejte dvířka otevřená dokud nedojde k úplnému odmrazení.
- Pro urychlení procesu odmrazování umístěte do mrazničky jednu nebo více nádob s horkou vodou.
- Vnitřek zařízení pečlivě vysušte pomocí čistého hadříku nebo houby.
- Po skončení odmrazování umístěte potraviny zpět do mrazáku, nastavte termostat na pozici max. a mějte na paměti, že je nutná jejich brzká konzumace.

Výměna žárovky v chladničce



1. Odpojte zařízení od zdroje energie.
2. Stiskněte háčky na stranách horní části krytu a sundejte kryt žárovky.
3. Nahradeť vadnou žárovku novou o výkonu maximálně 15 W.
4. Nasadte kryt žárovky a po 5 minutách připojte zařízení ke zdroji energie.

Otočení směru otevírání dvířek

V případě, že potřebujete otočit směr otevírání dvířek, poradte se se servisním technikem.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

CZ

Jestliže chladnička nefunguje správně, dříve než zavoláte servisního technika, zkontrolujte přístroj podle následujících instrukcí:

Chladnička nefunguje

Zkontrolujte, zda:

- není přerušena dodávka elektrické energie,
- není vypnutý hlavní vypínač elektrického proudu,
- není termostat nastavený na pozici **0**,
- je v pořádku elektrická zásuvka. Pro kontrolu zapojte do stejné zásuvky jiné zařízení, o kterém víte, že funguje.

Výkon chladničky je malý

Zkontrolujte, zda:

- v zařízení není umístěno příliš mnoho potravin,
- je termostat nastavený na pozici **1** (pokud ano, nastavte termostat na vyšší hodnotu)
- jsou dvířka řádně dovřená,
- není prach na kondenzátoru,
- je podél zadní a bočních stěn dostatek místa pro cirkulaci vzduchu.

Chladnička je hlučná

Chladicí plyn, který cirkuluje v obvodu chladničky, může způsobovat mírný hluk (bublající zvuk) dokonce v případě, kdy kompresor není v chodu. Nedělejte si starosti, je to zcela normální. Pokud jsou tyto zvuky jiné, zkontrolujte, zda:

- je zařízení ve vodorovné poloze,
- se nic nedotýká zadní strany,
- části zařízení nevibrují.

V dolní části chladničky je voda

Zkontrolujte, zda:

- Otvor pro odvádění vody z odmrazování není ucpaný (použijte zátku pro odvod vody z odmrazování a vyčistěte otvor).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje pro chladničku do domácnosti podle předpisů EU č. 1060/2010

Výrobce	ECG
Model	ECG ERB 21700 WA+
EAN	EAN 8592131305694
Typ	Kombinovaná-volně stojící
Kategorie chladicích přístrojů pro domácnost	7
Rozměry výrobku (v × š × h)	1700 × 595 × 540
Rozměry včetně obalu (v × š × h)	1750 × 632 × 578 mm
Hmotnost výrobku	51 kg
Hmotnost včetně obalu	55 kg
Klimatická třída	ST/N
Energetická třída	A+
Spotřeba energie/den	0,704 kWh/24 h
Spotřeba energie/rok	257 kWh/rok
Celkový objem	270 l
Celkový užitečný objem	268 l
Užitečný objem chladicí části	184 l
Užitečný objem mrazicí části	84 l

Hlučnost	41 dB (A)
Chladicí médium	R600a
Hmotnost chladicího média	51 g
Kompresor	1 ks
Termostat	1 ks
Možnost vestavby	ne
Počet dveří	2
Změna otevírání dveří	ano
Nastavitelné nožičky	ano
Příkon	156 W
Proud	0,84 A
Napětí/Frekvence	220–240 V~ / 50 Hz
Chladnička	
Rozmrazování	automatické
Typ poliček /počet	skleněné / 4 ks
Zásuvka na ovoce/zeleninu	1 ks
Dveřní přihrádka	4 ks
Držák vajec	ano
Držák lahví	1 ks
Mraznička	
Rozmrazování	manuální
Třída mrazení	****
Mrazicí výkon	4 kg/24 h
Odolnost při výpadku proudu	1134 min
Forma na led	1 ks
Počet zásuvek	3 ks

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg-electro.eu.
Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační plyny a mrazicí médium, které je nutné zlikvidovat. Likvidaci odpadu svěřte kompetentní místní službě pro likvidaci odpadů. V případě nejasností kontaktujte místní úřad nebo prodejce. Ujistěte se, že trubky chladicí jednotky, které budou odvezeny příslušnou službou pro likvidaci odpadů, nejsou poškozené.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

SK

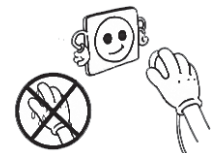
Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

1. Uistite sa, či napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a či je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy podľa EN.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prírodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami, aby nedošlo k prípadnému úrazu elektrickým prúdom. Neponárajte prírodný kábel alebo vidlicu do vody!
4. Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom prostredí alebo v priestoroch, kde môže dôjsť k úniku plynu či ku kontaktu s výbušnou atmosférou. Nedotýkajte sa prírodného kábla alebo prístroja mokрыmi rukami. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky v elektrických zásuvkách. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
6. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
7. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnčeky a pod.). Vetracie otvory nikdy nezakrývajte!

Upozornění: Vetracie otvory v kryte spotřebiča alebo v jeho konštrukcii je nutné udržiavať voľné.

8. Nepoužívajte ďalšie elektrické prístroje a mraziace zariadenia v chladničke.
9. Ak má toto zariadenie nahradiť starú chladničku so zámkom, vyradte zámku z prevádzky, aby ste zabránili deťom, aby sa uzavreli vnútri (napr. pri hre).
10. Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné neprirodzené prostriedky na urýchlenie odmrazenia. Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestore na uskladnenie potravín. Nepoškodzuje chladiaci okruh chladničky.
11. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Tiež nesmú sedieť na policiach alebo sa vešať na dvere chladničky.
12. Na odstránenie ľadu v mrazičke nepoužívajte ostré kovové predmety, pretože môžu poškodiť mraziace obvody a spôsobiť neopraviteľné škody na zariadení. V prípade potreby použite škrabku z plastu (príslušenstvo).
13. Neumiestňujte obaly (sklenené fľaše alebo konzervy) s kvapalinami do mrazičky. Mohlo by dôjsť k roztrhnutiu nádoby.
14. Fľaše obsahujúce tekutiny s vysokým obsahom alkoholu musia byť pri ukladaní do chladničky riadne uzatvorené a postavené vertikálne.
15. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
16. Nedotýkajte sa chladiacich povrchov, obzvlášť vlhkými rukami. Hrozí nebezpečenstvo poranenia či popálenia.



17. Nekonzumujte namrznutý ľad odstránený z mrazničky.
18. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách
 - spotrebiče používané v poľnohospodárstve
 - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach
 - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami
19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
20. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.

Model obsahuje R600a (chladiace médium izobután), prírodný (zemný) plyn, ktorý je veľmi šetrný k životnému prostrediu, no horľavý. Pri preprave a inštalácii zariadenia je nutné zaistiť, aby žiadna z častí chladiaceho obvodu nebola poškodená. V prípade poškodenia zamedzte horeniu a priestory, v ktorých je zariadenie umiestnené, niekoľko minút vetrajte.



Výstraha: POZOR, RIZIKO POŽIARU!

POPIS

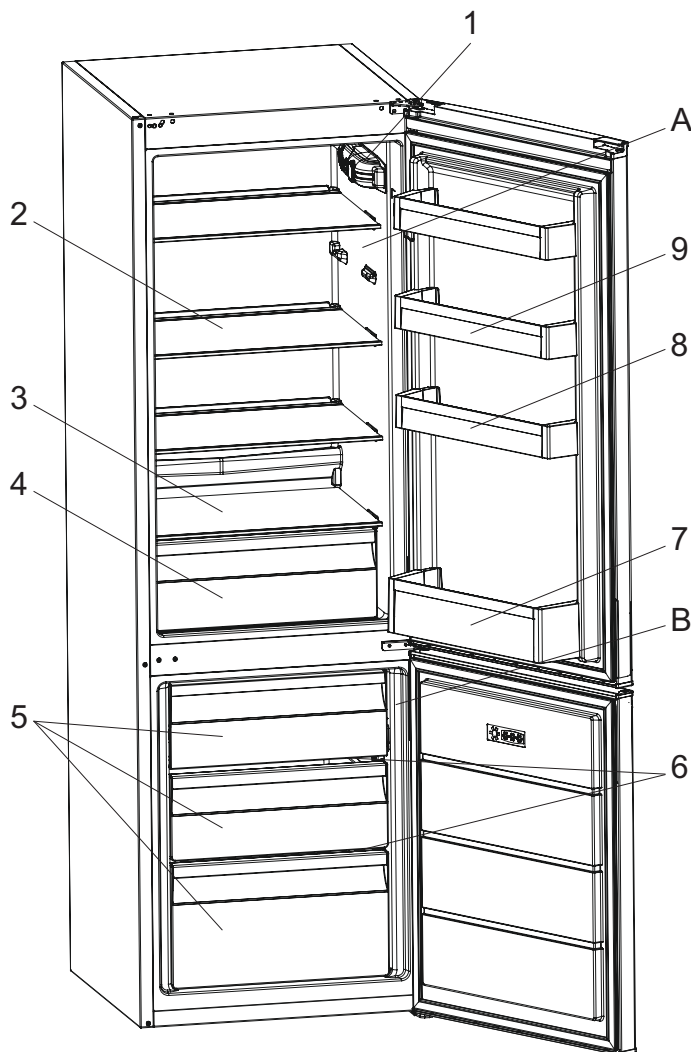
Tento popis slúži len pre informáciu o súčiastkach spotrebiča.

Jednotlivé súčasti sa môžu líšiť podľa modelu spotrebiča.

SK

- C) Mraznička
- D) Chladnička

1. Termostat (na pravej strane)
2. Polica chladničky
3. Zásuvka na ukladanie čerstvej zeleniny a ovocia
4. Zásuvka na ukladanie čerstvej zeleniny a ovocia
5. Kôš mrazničky
6. Sklenené police chladničky
7. Dverná priehradka na fľaše
8. Nastaviteľná polička vo dverách
9. Horné poličky vo dverách
10. Držiak vajec
11. Zásobník na ľad
12. Plastová škrabka

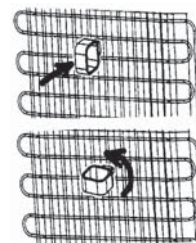


INŠTALÁCIA A ZAPNUTIE ZARIADENIA

- Pre správnu inštaláciu a zapnutie zariadenia je možné kontaktovať servisných technikov.
- Pred pripojením k zdroju energie sa uistite, že napätie uvedené na štítku zodpovedá napätiu v zástrčke/napätiu elektrického systému v budove.
- Po umiestnení zariadenia musí byť zásuvka prístupná.

Umiestnenie

- Umiestnite chladničku ďalej od zdrojov tepla a v dobre vetranej polohe. Chladnička by mala byť vzdialená minimálne **50 cm** od radiátorov, plynových sporákov a ďalších tepelných zdrojov a **5 cm** od elektrických sporákov.
- Nad zariadením nechajte voľný priestor minimálne **15 cm**.
- Ku kondenzátoru na zadnej stene chladničky pripevnite plastové dištančné teliesko, aby nedochádzalo k opretiu chladničky o stenu a tým k zníženiu výkonu.
- Na zariadenie neumiestňujte ťažké predmety.
- Pokiaľ je zariadenie inštalované vedľa inej chladničky alebo mrazničky, dodržujte minimálnu vzdialenosť **2 cm**, aby ste zabránili kondenzácii pár.
- Zariadenie musí stáť pevne a vo vodorovnej polohe. Na vyrovnanie použite dve predné vyrovnávacie pätky.

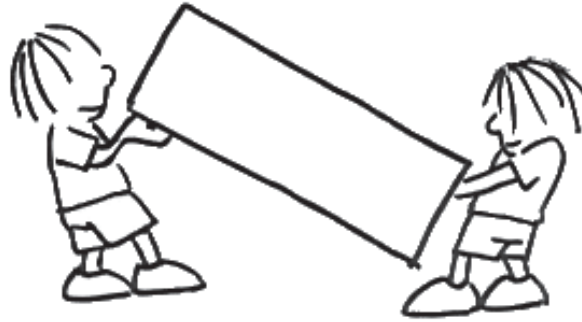


PREPRAVA A PREMIESTNENIE

Preprava a premiestnenie

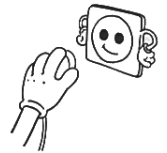
- Pôvodný obal a penový polystyrén (PS) uschovajte pre prípad potreby.
- Pri preprave zariadenie zaistíte širokou páskou alebo silným lanom a dodržujte inštrukcie uvedené na obale.
- Pred prepravou alebo premiestňovaním zaistíte alebo vyberte všetky pohyblivé predmety (t. j. police, zásuvku na čerstvú zeleninu a ovocie...).

SK



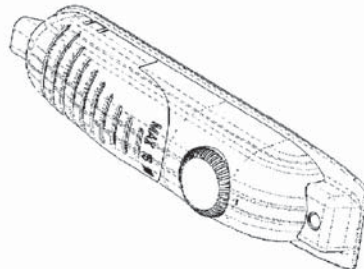
Pred zapnutím

- Výrobok ponechajte v pokoji minimálne 3 hodiny od chvíle, keď ste ho dovezli domov.
- Pri prvom zapnutí sa môže vyskytnúť zápach. Ten zmizne potom, čo začne zariadenie chladiť.



RÔZNE FUNKCIE A MOŽNOSTI

Nastavenie termostatu



Termostat mrazničky a chladničky automaticky reguluje vnútornú teplotu. Otáčaním gombíka z polohy **1** na **5** je možné nastaviť nižšiu teplotu.

Nastavenie termostatu mrazničky a chladničky

- 0:** Vypnuté
- 1 – 2:** Na krátkodobé uchovávanie potravín v mrazničke (gombík na hodnotu minimálnu až strednú).
- 3 – 4:** Na dlhodobé uchovávanie potravín v mrazničke (gombík na strednú hodnotu).
- 5:** Na mrazenie čerstvých potravín. Po dosiahnutí chladného stavu je nutné nastaviť gombík na predchádzajúcu pozíciu.

Zapnutie zariadenia

- Pri prvom zapnutí by zariadenie malo nepretržite pracovať aspoň 24 hodín, kým nebude chladiť na dostatočnú teplotu.
- V priebehu tohto času neotvárajte dverka často. Zariadenie naplňte potravinami.
- Ak zariadenie vypnete alebo odpojíte od zásuvky, je nutné pred reštartovaním alebo opätovným zapnutím počkať aspoň 5 minút, aby nedošlo k poškodeniu kompresora.

- Vaša chladnička je navrhnutá na prevádzku v okolitej teplote uvedenej v normách podľa klimatických tried uvedených na informačnom štítku. Neodporúčame prevádzkovať chladničku v prostredí, ktoré nie je v rozmedzí uvedených hodnôt z dôvodu jej účinnosti.

SK

Klimatické triedy	Okolie
T	16 až 43 °C
ST	16 až 38°C
N	16 až 32°C
SN	10 až 32°C

PRÍSLUŠENSTVO

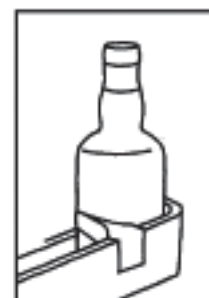
Forma na ľad

- Naplňte formu na ľad vodou a umiestnite ju do mrazničky.
- Po tom, čo sa voda celkom premení na ľad, môžete formu skrútiť tak, ako je znázornené na obrázku, a získate kocky ľadu.



Držiak na fľaše

Na zamedzenie vykĺznutiu alebo prevráteniu fliaš môžete použiť držiak na fľaše. Takisto tým zabránite hluku, ktorý vzniká pri otváraní a zatváraní chladničky.



UKLADANIE POTRAVÍN

Chladiaci priestor

- Na redukciu vlhkosti a následného namrzenia nikdy nekladajte do chladničky kvapaliny v neutesnených obaloch. Námraza má tendenciu sa koncentrovať v najchladnejších častiach výparníka. Ukladanie voľných kvapalín je príčinou pre častejšie odmrazovanie.
- Do chladničky nikdy nekladajte teplé potraviny. Tie by mali najprv vychladnúť pri izbovej teplote a následne byť umiestnené tak, aby bola zaistená adekvátne cirkulácia vzduchu v chladničke.
- Potraviny alebo obaly potravín by sa nemali dotýkať zadnej steny chladničky, pretože by mohli primrznúť. Dvierka chladničky neotvárajte príliš často.
- Do chladničky je možné umiestniť mäso a očistené ryby (zabalené v obaloch alebo plastikovej fólii), ktoré budete používať v priebehu 1 – 2 dní.
- Ovocie a zeleninu môžete ukladať do časti určenej na čerstvú zeleninu a ovocie bez obalu.

Mraziaci priestor

- Mraznička je určená na skladovanie potravín zmrazených za veľmi nízkej teploty, dlhodobé uchovávanie zmrazených potravín a na výrobu ľadu.
- Poličky vo dverách mrazničky používajte iba na skladovanie zmrazených potravín, nie na ukladanie teplých potravín určených na zmrazenie.
- Nedávajte vedľa seba čerstvé a zmrazené potraviny. Môže dôjsť k rozmrazovaniu zmrazených potravín.
- Pri mrazení čerstvých potravín (napríklad mäsa, rýb alebo sekaného mäsa) ich rozdeľte na časti, ktoré použijete naraz.

- Skladovanie zmrazených potravín: na obaloch bývajú uvedené pokyny, ktoré je nutné dodržiavať. V prípade, že žiadne informácie nie sú uvedené, nemali by sa potraviny skladovať dlhšie než tri mesiace od dátumu nákupu.
- Pri nakupovaní zmrazených potravín sa uistite, že boli zmrazené pri vhodnej teplote a obal je neporušený.
- Zmrazené potraviny by sa mali prepravovať vo vhodných obaloch, aby bola zachovaná ich kvalita a mali by sa vrátiť na mraziace plochy zariadenia v čo najkratšom čase.
- Ak obal zmrazených potravín vykazuje známky vlhkosti alebo abnormálnej vypuklosti, je pravdepodobné, že už predtým boli skladované pri nevhodnej teplote a obsah je skazený.
- Čas skladovania zmrazených potravín závisí od izbovej teploty, nastavenia termostatu, frekvencie otvárania dvierok mrazničky, typu potravín a času nutného na transport produktu z obchodu do domácnosti. Vždy dodržujte pokyny vytlačené na obale a nikdy neprekračujte maximálny čas skladovania uvedený na obale.

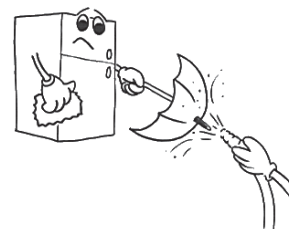
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- **Pred čistením odpojte zariadenie od zdroja elektrickej energie.**



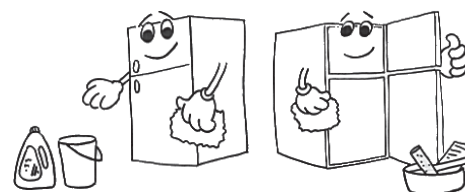
- Nečistite zariadenie napúšťaním vody.

- Chladnička aj mraznička by sa mali periodicky čistiť s použitím roztoku vlažnej vody a jedlej sódy.



- Príslušenstvo čistite mydlovou vodou zvlášť. Nepoužívajte umývačku.

- Nepoužívajte abrazívne produkty, detergenty a mydlá. Po umytí vypláchnite čistou vodou a starostlivo vysušte. Po ukončení čistenia znovu zasuňte zástrčku zariadenia suchými rukami do elektrickej zásuvky.



- Minimálne raz za rok očistite kondenzátor (zadná časť zariadenia) pomocou metličky. Zvýšite tým produktivitu a usporíte energiu.

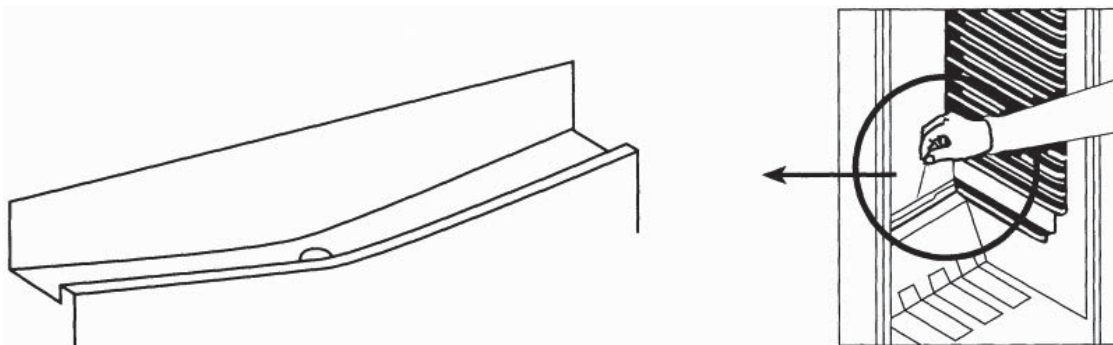
Odporúčanie

Ak zariadenie nepoužívate dlhší čas (napríklad počas letnej dovolenky), chladničku odpojte od zdroja elektrickej energie, vyčistite a ponechajte dvierka otvorené. Zamedzíte tým vzniku plesní a zápachu.



Odmrazovanie chladničky

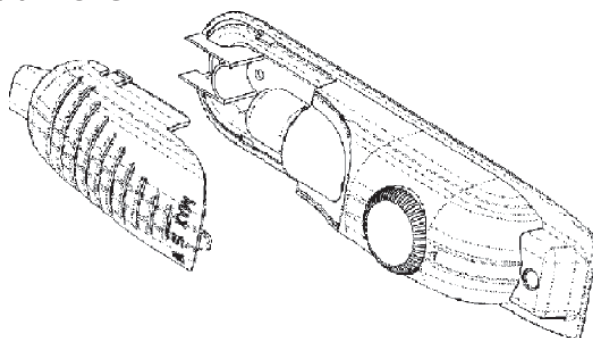
- V časti chladničky prebieha odmrazovanie automaticky počas prevádzky; voda steká do odparovacieho kanálíka a automaticky sa vyparuje.
- Kanálik výparníka a otvor na odvod vody (v zadnej časti police na čerstvé potraviny) by sa mal periodicky čistiť. Predídete tým hromadeniu vody v dolnej časti.



Odmrazovanie mrazničky

- Namrznutý ľad v mrazničke je nutné periodicky odstraňovať, minimálne 2x za rok.
- Na odstránenie ľadu nepoužívajte ostré kovové predmety. Môžu preraziť obvod a spôsobiť neopraviteľné škody na zariadení. Používajte plastickú škrabku.
- Odmrazovanie je nutné vykonávať, keď sa na poličkách vytvorí námraza hrubšia než 5 mm.
- Deň pred rozmrazením nastavte termostat na pozíciu **S**, aby ste potraviny celkom zmrazili.
- Počas odmrazovania by mali byť zmrazené potraviny zabalené do niekoľkých vrstiev papiera a uskladnené na chladnom mieste. Tým udržíte nízku teplotu potravín dlhý čas.
- Nastavte termostat na pozíciu **0**, odpojte zariadenie od elektrickej energie a ponechajte dvierka otvorené, kým nedôjde k úplnému odmrazeniu.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania umiestnite do mrazničky jednu alebo viac nádob s horúcou vodou.
- Vnútro zariadenia starostlivo vysušte pomocou čistej handričky alebo huby.
- Po skončení odmrazovania umiestnite potraviny späť do mrazničky, nastavte termostat na pozíciu max. a majte na pamäti, že je nutná ich skorá konzumácia.

Výmena žiarovky v chladničke



1. Odpojte zariadenie od zdroja energie.
2. Stlačte háčiky na stranách hornej časti krytu a zložte kryt žiarovky.
3. Nahradte chybnú žiarovku novou s výkonom maximálne 15 W.
4. Nasadte kryt žiarovky a po 5 minútach pripojte zariadenie k zdroju energie.

Otočenie smeru otvárania dvierok

V prípade, že potrebujete otočiť smer otvárania dvierok, poraďte sa so servisným technikom.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Ak chladnička nefunguje správne, skôr ako zavoláte servisného technika, skontrolujte prístroj podľa nasledujúcich inštrukcií:

Chladnička nefunguje

Skontrolujte, či:

- nie je prerušená dodávka elektrickej energie,
- nie je vypnutý hlavný vypínač elektrického prúdu,
- nie je termostat nastavený na pozíciu **0**,
- je v poriadku elektrická zásuvka. Na kontrolu zapojte do rovnakej zásuvky iné zariadenie, o ktorom viete, že funguje.

Výkon chladničky je malý

Skontrolujte, či:

- v zariadení nie je umiestnené príliš veľké množstvo potravín,
- je termostat nastavený na pozíciu **1** (ak áno, nastavte termostat na vyššiu hodnotu)
- sú dvierka riadne dovreté,
- nie je prach na kondenzátore,
- je pozdĺž zadnej a bočných stien dostatok miesta na cirkuláciu vzduchu.

Chladnička je hlučná

Chladiaci plyn, ktorý cirkuluje v obvode chladničky, môže spôsobovať mierny hluk (bublajúci zvuk) dokonca v prípade, keď kompresor nie je v chode. Nerobte si starosti, je to celkom normálne. Pokiaľ sú tieto zvuky iné, skontrolujte, či:

- je zariadenie vo vodorovnej polohe,
- sa nič nedotýka zadnej strany,
- časti zariadenia nevibrujú.

V dolnej časti chladničky je voda

Skontrolujte či:

- Otvor na odvádzanie vody z odmrazovania nie je upchatý (použite zátku na odvod vody z odmrazovania a vyčistite otvor).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje pre chladničku do domácnosti podľa predpisov EÚ č. 1060/2010

Výrobca	ECG
Model	ECG ERB 21700 WA+
EAN	EAN 8592131305694
Typ	Kombinovaná – voľne stojaca
Kategórie chladiacich prístrojov pre domácnosť	7
Rozmery výrobku (v × š × h)	1700 × 595 × 540
Rozmery vrátane obalu (v × š × h)	1750 × 632 × 578 mm
Hmotnosť výrobku	51 kg
Hmotnosť vrátane obalu	55 kg
Klimatická trieda	ST/N
Energetická trieda	A+
Spotreba energie/deň	0,704 kWh/24 hod.
Spotreba energie/rok	257 kWh/rok
Celkový objem	270 l
Celkový úžitkový objem	268 l
Úžitkový objem chladiacej časti	184 l
Úžitkový objem mraziacej časti	84 l

Hlučnosť	41 dB (A)
Chladiace médium	R600a
Hmotnosť chladiaceho média	51 g
Kompresor	1 ks
Termostat	1 ks
Možnosť vstavania	nie
Počet dverí	2
Zmena otvárania dverí	áno
Nastaviteľné nožičky	áno
Príkonnosť	156 W
Prúd	0,84 A
Napätie/Frekvencia	220 – 240 V~ / 50 Hz
Chladnička	
Rozmrazovanie	automatické
Typ poličiek /počet	sklenené / 4 ks
Zásuvka na ovocie/zeleninu	1 ks
Dverná priehradka	4 ks
Držiak vajec	áno
Držiak fliaš	1 ks
Mraznička	
Rozmrazovanie	manuálne
Trieda mrazenia	****
Mraziaci výkon	4 kg/24 h
Odolnosť pri výpadku prúdu	1134 min
Forma na ľad	1 ks
Počet zásuviek	3 ks

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačné plyny a mraziace médium, ktoré je nutné zlikvidovať. Likvidáciu odpadu zverte kompetentnej miestnej službe na likvidáciu odpadov. V prípade nejasností kontaktujte miestny úrad alebo predajcu. Uistite sa, či rúrky chladiacej jednotky, ktoré odvezie príslušná služba na likvidáciu odpadov, nie sú poškodené.

SAFETY INSTRUCTIONS

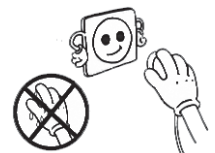
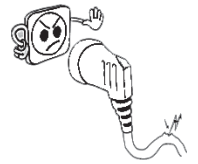
Read carefully and keep for future use!

Warning: The safety measures and instructions contained in this manual do not include all conditions and potential situations. The user must be aware that common sense, caution, and care are factors that cannot be integrated into a product. These factors must be therefore secured by the user/users using and operating this device. We are not liable for any damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

GB

To prevent fire or the risk of electric shock, you should follow the basic precautions when using electrical appliances including the following:

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is correctly grounded. The outlet must be installed in accordance with applicable electrical codes according to EN.
2. Do not operate the device if the cord is damaged. **All repairs or adjustments including cord replacements must be carried out by a professional service centre! Do not remove the protective covers from the appliance; there is a risk of electric shock!**
3. The appliance must not come into direct contact with water or other liquids in order to prevent a potential electric shock. Do not immerse the cord or the plug in water!
4. Do not use the appliance in wet places where a gas leak or contact with an explosive atmosphere could occur. Do not touch the cord or the device with wet hands. There is a risk of electric shock.
5. The power cord must remain accessible once the device is installed. Do not shorten the cable or use adapters in electrical outlets. Do not allow the cord to touch hot surfaces or place the cord over sharp edges.
6. Do not turn the device on or off by plugging or unplugging the power cord. Do not remove the power cord from the outlet by yanking the cord. Unplug the cable from the outlet by grasping the plug.
7. Do not insert any objects into the device or place any objects on the device (e.g. vases, cups, etc.). Never cover the ventilation openings!



- Warning:** It is necessary to keep free the ventilation openings in the cover or in the construction of the appliance.
8. Do not use other electric devices and freezing appliances in the refrigerator.
 9. If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock, remove the lock from operation to prevent children from being closed inside (e.g. during games).
 10. Do not use mechanical devices or other artificial means to speed up defrosting. Do not use electrical appliances in the space designed to store foods. Do not damage the cooling circuit of the refrigerator.
 11. Do not allow children to play with the appliance. Children must not sit on the shelves or hang on the door of the refrigerator.
 12. Do not use metal objects to remove the ice from the freezer because these could damage the cooling circuits and cause irreparable damage to the appliance. If necessary, use a plastic scraper (accessories).
 13. Do not place containers with liquids (glass jars or tin cans) in the freezer. The container could burst.
 14. Bottles containing liquids with a high alcohol content must be fully closed and placed vertically when stored.
 15. Do not expose the appliance to direct sunlight, do not use it outside, and do not expose it to rain.
 16. Do not touch the cooling surfaces with wet hands. You could risk injury or burns.
 17. Do not consume the ice removed from the freezer.

18. This appliance is intended for household use and similar areas, such as:

- kitchenettes in shops, offices, and other workplaces
- appliances used in the agricultural industry
- by guests in hotels, motels, and other residential areas
- in bed and breakfast establishments

19. This appliance can be used by children aged 8 or older and by the physically and mentally impaired or by individuals with insufficient experience and knowledge if supervised or trained to use the appliance safely and if they understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Children under the age of 8 must keep away from the appliance and the power supply.

20. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper grounding/use.

This appliance contains R600a (isobutane coolant) natural gas, which although environmentally friendly is flammable. When transporting and installing the equipment it is necessary to make sure that no part of the cooling circuit is damaged. In the case of damage, reduce the flame and ventilate the premises where the appliance is located for a few minutes.



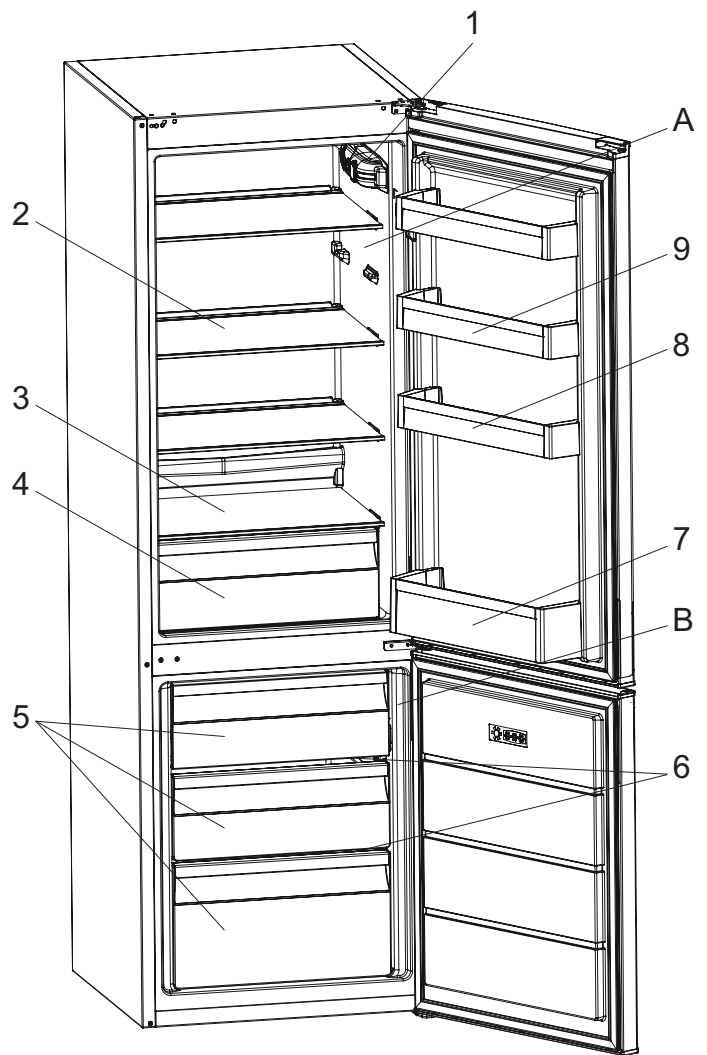
Warning: ATTENTION, RISK OF FIRE!

DESCRIPTION

This description only applies to information regarding the components for the appliance. Individual parts may differ according to the particular appliance model.

- A) Freezer
- B) Refrigerator

1. Thermostat (on the right side)
2. Refrigerator shelves
3. Cover of storage space for fresh vegetables and fruits
4. Drawer for storing fresh fruit and vegetables
5. Freezer basket
6. Freezer glass shelf
7. Door compartment for bottles
8. Adjustable door compartment
9. Upper door compartments
10. Egg rack
11. Ice tray
12. Plastic scraper



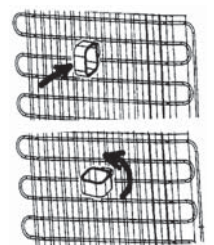
GB

INSTALLATION AND TURNING ON THE APPLIANCE

- You can contact the service technicians to install and turn on the device properly.
- Before connecting the electricity, make sure that the voltage stated on the label corresponds to the voltage in the socket / voltage for the electricity system in the building.
- The outlet must be accessible after installing the appliance.

Installing the device

- Place the refrigerator away from any sources of heat and in a well-ventilated position. The refrigerator should be located a minimum of **50 cm** away from radiators, gas stoves and other heat sources, and **5 cm** away from electric stoves.
- Leave free space of minimum **15 cm** above the appliance.
- Connect the plastic spacer to the condenser on the rear wall of the refrigerator to prevent the refrigerator from leaning against the wall and thereby reduce its power.
- Do not place heavy items on the refrigerator.
- If the appliance is installed beside another refrigerator or freezer, keep a minimum distance of **2 cm** to prevent vapour condensation.
- The refrigerator must stand firmly in a horizontal position. Use the two adjustable front feet for levelling.

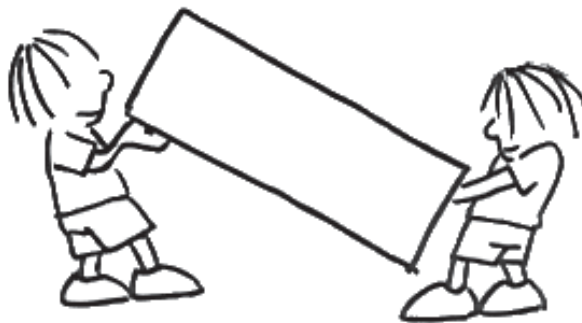


TRANSPORT AND RELOCATION

Transport and relocation

- Store the original packaging and foam polystyrene (PS) if they are needed.
- When transporting the appliance, secure with a wide strap or strong rope and follow the instructions on the package.
- Before transport or relocation secure or remove all movable items (i.e. shelves, drawer for fresh fruit and vegetables...).

GB



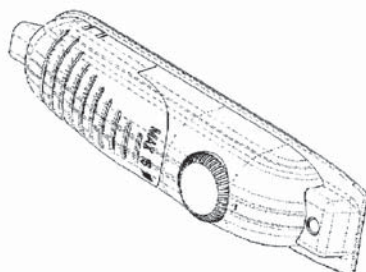
Before switching on

- Leave the product to rest for at least 3 hours from the time it was transported to your home.
- You may detect a slight odour when you first switch it on. This odour will disappear once the appliance starts to cool.



VARIOUS FUNCTIONS AND OPTIONS

Setting of the thermostat



The freezer and refrigerator thermostat automatically regulates the internal temperature. You can set lower temperature by turning the knob from position **1** to **5**.

Setting the freezer and refrigerator thermostat

- 0:** Off
- 1-2:** For short-term storage of food in the freezer (knob from minimum to medium).
- 3-4:** For long-term storage of food in a freezer (knob to medium value).
- 5:** To freeze fresh foods. After reaching the cold state, it is necessary to set the knob to the previous position.

Turn on the appliance

- On first switch-on, the appliance should be operated continuously for at least 24 hours until it has cooled to a sufficient temperature.
- During this time do not open the door too often. Fill the appliance with foods.
- If you turn off or unplug the appliance, wait at least 5 minutes before restarting or turning it on to avoid damage to the compressor.

- Your refrigerator is designed to operate at the ambient temperature specified in standards according to the climatic class indicated on the rating plate. We do not recommend operating the refrigerator in an environment that is not within the stated range due to effect on its efficiency.

Climatic classes	Surrounding
T	16 up to 43 °C
ST	16 up to 38 °C
N	16 up to 32 °C
SN	10 up to 32 °C

GB

ACCESSORIES

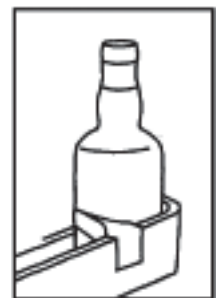
Ice cube tray

- Fill the ice mould with water and place it in the freezer.
- Once the water is completely transformed to ice, you can twist the mould as shown in the picture to get ice cubes.



Bottles holder

You can use the bottles holder to prevent slipping or tipping over of the bottles. This also prevents the noise that occurs when the refrigerator is opened and closed.



STORING FOOD

Cooling compartment

- To reduce humidity and consequent increase the frost, never put liquids in unsealed containers into the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator. Storing uncovered liquids results in a more frequent need for defrosting.
- Never put warm foods in the refrigerator. These should cool down at room temperature and then be placed in the refrigerator to ensure adequate air circulation.
- Foods or food containers should not touch the back wall of the refrigerator because they could freeze to the wall. Do not keep regularly opening the door of the refrigerator.
- Meat and clean fish (packed in a package or plastic foil) can be placed in the refrigerator, which can be used in 1–2 days.
- Fruit and vegetables without packaging can be placed in the part designated for fresh fruit and vegetables.

Freezer compartment

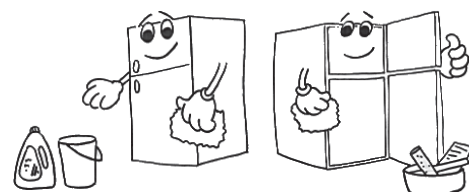
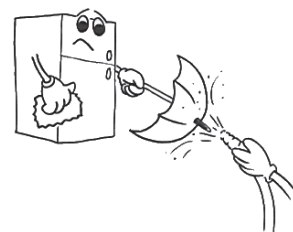
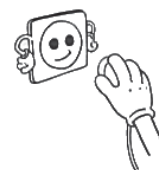
- The freezer is designated for the storage of food frozen at very low temperature, long-term storage of frozen food, and for the production of ice.
- Only use the shelves in the door of the freezer to store frozen food, not for storing hot food designated for freezing.
- Do not put fresh and frozen food next to each other. The frozen food may thaw.
- When freezing fresh food (such as meat, fish or chopped meat), cut them into parts that can be used at the same time.

- Storing frozen food: instructions are usually stated on the packages, which must be followed. If there is no information on the packaging, food should not be stored for longer than three months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it was frozen at a suitable temperature and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be kept in suitable packages to retain the quality and should be returned to the freezer compartment as soon as possible.
- If a package of frozen food shows moisture or abnormal bulging, it is probable that it was stored at the wrong temperature and the content is spoiled.
- The storage period for frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, the frequency of opening the door of the freezer, the type of food and the time of transporting the product from the shop to the household. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage time stated on the package.

GB

CLEANING AND MAINTENANCE

- **Before cleaning, disconnect the appliance from the electricity socket.**
- Do not clean the appliance with water.
- The refrigerator and the freezer should be periodically cleaned using a lukewarm water solution and edible soda.
- Clean accessories separately using soapy water. Do not use a washing machine.
- Do not use abrasive products, detergents, and soaps. After washing, rinse with clean water and dry thoroughly. After cleaning, use dry hands to plug the appliance into the electricity socket.
- Clean the condenser (the back part of the appliance) using a brush a minimum of once a year. This will increase productivity and save energy.

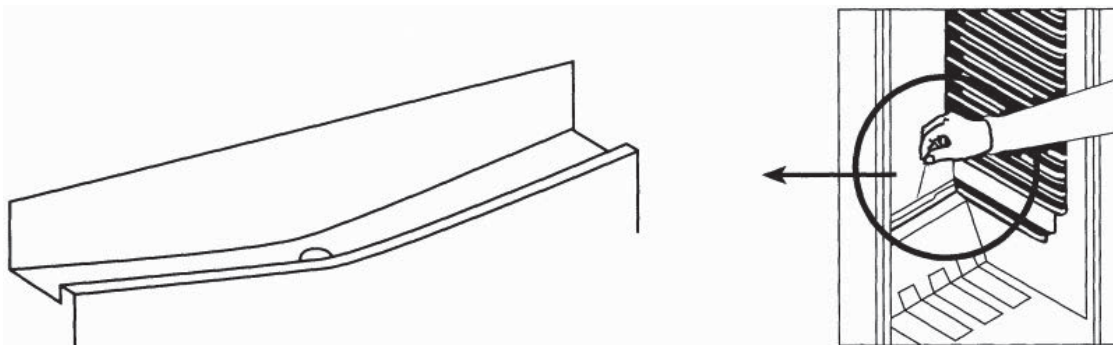


Recommendation

If you are not using the appliance for a long time (for example during summer holidays), disconnect the refrigerator from the power supply, clean it and leave the door open. This will prevent the origination of mould and odour.

Defrosting the refrigerator

- Defrosting occurs automatically during operation in part of the refrigerator; water flows into the evaporation channel and is automatically evaporated.
- The evaporator channel and the hole for collecting water (in the rear part of the shelf for fresh foods) should be periodically cleaned. This will prevent the accumulation of water in the lower part.

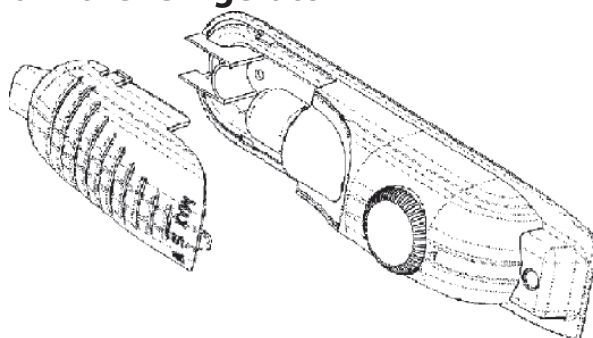


GB

Freezer defrosting

- Frost build-up in a freezer must be periodically removed at least twice a year.
- Do not use sharp metal objects to remove the frost build-up. They can break a circuit and cause irreparable damage to the appliance. Use a plastic scraper.
- Defrosting should be carried out when the frost on the shelves becomes thicker than 5 mm.
- The day before defrosting set the thermostat to the **S** position to freeze the food completely.
- During defrosting, the frozen food should be packed into several layers of paper and stored in a cold place. This will keep the temperature of your food low for a long time.
- Set the thermostat to the position **0**, disconnect the appliance from the power supply and leave the door open until the defrosting is complete.
- To speed up the defrosting process, place one or more containers with hot water in the freezer.
- Carefully dry the inside of the appliance with a clean cloth or sponge.
- When the defrosting is complete, put the food back into the freezer, set the thermostat to the max. position, and keep in mind that it is necessary to consume the food within short time.

Replacement of the bulb in the refrigerator



1. Unplug the appliance from the power supply.
2. Press the hooks on the sides of the top of the cover and remove the bulb cover.
3. Replace the defective bulb with a new one with maximum power 15 W.
4. Install the bulb cover and connect the appliance to the power supply after 5 minutes.

Reversing the door opening

If you need to change the direction of opening the door, consult your service technician.

TROUBLESHOOTING

If the refrigerator does not work correctly, before calling a service technician, check the appliance according to the following instructions:

The refrigerator does not work

Check that:

- The electricity supply is not interrupted.
- The main switch for the electric current is not off.
- the thermostat is not set to **0** position,
- The electricity socket is working. To check, plug another appliance that you know is working into the same socket.

The performance of the refrigerator is low

Check that:

- there is not too much food placed in the appliance,
- is the thermostat set to position **1** (if yes, set the thermostat to a higher value)
- is the door properly closed,
- isn't there dust on the condenser,
- is there is enough space around the rear and side walls to circulate the air.

The refrigerator is noisy

Cooling gas, which circulates in the refrigerator, may cause a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is completely normal. If these sounds are different, make sure that:

- the appliance is in the horizontal position,
- It is not in contact with the rear side.
- Parts of the appliance do not vibrate.

Water is in the lower part of the refrigerator

Check that:

- The water drain hole for the defrosting is not clogged (use a defrosting drain plug to drain water and clean the hole).

TECHNICAL DATA

Specifications for the refrigerator in the home according to EU regulations no. 1060/2010

Manufacturer	ECG
Model	ECG ERB 21700 WA+
EAN	EAN 8592131305694
Type	Combined free-standing
Household refrigerating appliances category	7
Product Dimensions (H x W x D)	1700 x 595 x 540
Dimensions with packaging (H x W x D)	1750 x 632 x 578 mm
Product weight	51 kg
Product weight including packaging	55 kg
Climate class	ST/N
Energy class	A+
Energy consumption/daily	0.704 kWh/24 h
Energy consumption/annual	257 kWh/annual
Total volume	270 l
Total usable volume	268 l
Net volume of the refrigerator	184 l
Net volume of the freezer compartment	84 l

Noise level	41 dB (A)
Coolant	R600a
Cooling medium weight	51 g
Compressor	1 piece
Thermostat	1 piece
Building-in option	no
Number of doors	2
Reverse door opening	yes
Adjustable feet	yes
Power input	156 W
Power	0.84 A
Voltage/Frequency	220–240 V~ / 50 Hz
Refrigerator	
Defrosting	automatic
Shelves type/number	Glass / 4 pieces
Fruit and vegetable drawer	1 piece
Door compartment	4 pieces
Egg rack	yes
Bottle rack	1 piece
Freezer	
Defrosting	manual
Freezer class	****
Freezer power	4 kg/24 h
Resistance to power outages	1134 min
Ice cube tray	1 piece
Number of drawers	3 pieces

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety.



The operating manual is available on internet at www.ecg-electro.eu.

Changes of text and technical parameters are reserved.

Old refrigerators and freezers contain insulation gases and freezing media, which must be disposed off. Entrust the disposal to a competent local waste disposal service. In doubt contact your local authority or your vendor. Make sure that the pipes of the cooling unit, which will be removed by the appropriate waste disposal, service are not damaged.

www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

- Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.
- The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.